



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 7.5.2002
KOM(2002) 227 endelig

2002/0103 (ACC)

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om indrømmelser i form af EF-toldkontingenter for visse landbrugsprodukter og om tilpasning, som en selvstændig overgangsforanstaltning, af visse indrømmelser på landbrugsområdet, der er fastsat i Europaaftalen med Letland

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

1. Rådet bemyndigede den 30. marts 1999 Kommissionen til at indlede forhandlinger om yderligere gensidige indrømmelser på landbrugsområdet under Europaaftalerne mellem EF og de associerede central- og østeuropæiske lande.
2. Der blev afsluttet en indledende runde af forhandlinger mellem EF og Letland, som førte til, at der fra 1. juli 2000 iværksattes en selvstændig overgangsforanstaltning, som gælder, indtil der er foretaget en tilpasning af de relevante bestemmelser i Europaaf-talen.
3. De to parter gav allerede under 1999/2000-forhandlingerne udtryk for deres vilje til at fortsætte forhandlingerne om en yderligere forøgelse af rækkevidden af de gensidige bilaterale handelsindrømmelser på landbrugsområdet. I strategidokumentet og de periodiske rapporter, som Kommissionen vedtog i november 2000, erklærede den endvidere, at den havde til hensigt at indlede en ny runde forhandlinger om liberalisering af handelen på landbrugsområdet.
4. Den anden forhandlingsrunde, der er blevet gennemført inden for tiltrædelsesprocessens generelle rammer, har været baseret på artikel 20, stk. 4, i Europaaf-talen med Letland. Ifølge artikel 20, stk. 4, skal EF og Letland for hvert enkelt produkt på et ordnet og gensidigt grundlag i Associeringsrådet undersøge mulighederne for at indrømme hinanden yderligere lempelser under hensyntagen til omfanget af deres indbyrdes samhandel med landbrugsprodukter, disse produkters særlige følsomhed, reglerne for EF's fælles landbrugspolitik og reglerne for landbrugspolitikken i det associerede land.
5. I henhold til Rådets afgørelse skal forhandlingerne sikre en rimelig balance både mellem eksport og import og mellem Det Europæiske Fællesskabs og dets medlemsstaters interesser på den ene side og de associerede landes på den anden side.
6. Resultatet af forhandlingerne mellem Kommissionen og Republikken Letland om yderligere indrømmelser på landbrugsområdet er, at der bør gennemføres en øjeblikkelig og fuldstændig liberalisering af importen til både EF og Letland af landbrugsprodukter, for hvilke EF-tolden er på over 10%. Rækkevidden af indrømmelser under toldkontingenterne er ligeledes øget mærkbart i sammenligning med de gældende indrømmelser. Parterne er også blevet enige om at fjerne eksportrestitutionerne for en række sektorer.
7. Som følge af de tilpasninger, der er opnået enighed med Letland om, skal der fastlægges en ny tillægsprotokol til Europaaf-talen med Letland. Et vigtigt resultat af forhandlingerne om fastlæggelse af en ny tillægsprotokol til Europaaf-talen med Letland er prioriteringen af en hurtig gennemførelse af tilpasningerne. Varigheden af den procedure, der anvendes til vedtagelse af en sådan ny tillægsprotokol, gør, at det ikke er muligt at sætte den i kraft pr. 1. juli 2002.

8. En rådsforordning om selvstændige overgangsforanstaltninger ville muliggøre en hurtig gennemførelse af forhandlingsresultaterne. Nærværende rådsforordning vil kunne erstattes af den nye tillægsprotokol, når denne træder i kraft. Den samme fremgangsmåde anvendtes i 1996 for at tage hensyn til den landbrugsaftale, der blev indgået under Uruguay-rundens multilaterale handelsforhandlinger, og i 2000 for at gennemføre resultaterne fra første runde af forhandlingerne om yderligere liberalisering af handelen på landbrugsområdet.
9. Dette forslag har til formål at muliggøre en hurtig gennemførelse, fra 1. juli 2002, af resultaterne af landbrugsforhandlingerne om nye tillægsprotokoller til Europaaf-talen med Letland. Det fastsætter ændringer af bilagene til Europaaf-talen med Letland, som omhandler EF's toldindrømmelser vedrørende import af produkter med oprindelse i Letland.
10. Letland træffer som en selvstændig overgangsforanstaltning alle nødvendige lovgivningsforanstaltninger for at sikre en hurtig og samtidig gennemførelse af tilpasningerne af Letlands landbrugsindrømmelser i Europaaf-talen.

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om indrømmelser i form af EF-toldkontingenter for visse landbrugsprodukter og om tilpasning, som en selvstændig overgangsforanstaltning, af visse indrømmelser på landbrugsområdet, der er fastsat i Europaaftalen med Letland

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133,

under henvisning til forslag fra Kommissionen¹, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Europaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Letland på den anden side², fastsætter visse indrømmelser for visse landbrugsprodukter med oprindelse i Letland.
- (2) De første forbedringer af præferenceordningerne under Europaftalen med Letland fastsattes i Protokollen om tilpasning af handelsaspekterne i Europaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Letland på den anden side for at tage hensyn til Republikken Finlands, Kongeriget Sveriges og Republikken Østrigs tiltrædelse af Den Europæiske Union og resultaterne af landbrugsforhandlingerne under Uruguay-runden, herunder forbedringer af de eksisterende præferenceordninger³.
- (3) Der er også gennemført forbedringer af præferenceordningerne under Europaftalen med Letland som et resultat af første runde af forhandlingerne om liberalisering af handelen med landbrugsprodukter. Forbedringerne trådte i kraft pr. 1. juli 2000 i form af Rådets forordning (EF) nr. 2341/2000 om visse indrømmelser i form af EF-toldkontingenter for visse landbrugsprodukter og om tilpasning, som en selvstændig overgangsforanstaltning, af visse indrømmelser på landbrugsområdet, der er fastsat i Europaftalen med Letland⁴. Den anden tilpasning af de relevante bestemmelser i Europaftalen, som gennemføres med en anden tillægsprotokol til Europaftalen, er endnu ikke trådt i kraft.
- (4) Der er ført forhandlinger om en ny tillægsprotokol til Europaftalen om liberalisering af handelen på landbrugsområdet.

¹ EFT C af ..., s. ...

² EFT L 26 af 2.2.1998, s. 3.

³ EFT L 317 af 10.12.1999, s. 1.

⁴ EFT L 271 af 24.10.2000, s. 7.

- (5) Et vigtigt resultat af forhandlingerne om fastlæggelse af en ny tillægsprotokol til Europaaf-talen med Letland er prioriteringen af en hurtig gennemførelse af tilpasningerne. Der bør derfor gennemføres selvstændige og midlertidige tilpasninger af landbrugsindrømmelserne i Europaaf-talen med Letland.
- (6) De foranstaltninger, der er nødvendige for denne forordnings gennemførelse, er forvaltningsforanstaltninger efter artikel 2 i Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen⁵, og de bør derfor vedtages efter forvaltningsproceduren i artikel 4 i den pågældende afgørelse.
- (7) Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks⁶ blev der fastlagt forvaltningsregler for toldkontingenter, der er baseret på toldangivelsernes kronologiske rækkefølge. Toldkontingenterne under denne forordning bør derfor forvaltes i henhold til disse regler.
- (8) Forordning (EF) nr. 2341/2000 bør derfor ophæves -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De betingelser for import til EF, der er fastsat i bilag C(a) og bilag C(b) til denne forordning, og som gælder for import af visse landbrugsprodukter med oprindelse i Letland, erstatter ordningen i bilag Va til Europaaf-talen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Letland på den anden side, i det følgende benævnt "Europaaf-talen".
2. Ved ikrafttrædelsen af den tillægsprotokol, hvormed Europaaf-talen tilpasses for at tage hensyn til resultatet af forhandlingerne mellem parterne om nye gensidige indrømmelser på landbrugsområdet, erstatter indrømmelserne i denne protokol dem, der er omhandlet i bilag C(a) og bilag C(b) til denne forordning.
3. Kommissionen fastsætter gennemførelsesbestemmelser til denne forordning efter proceduren i artikel 3, stk. 2.

Artikel 2

1. Toldkontingenter med et løbenummer, der er højere end 09.5100, forvaltes af Kommissionen i henhold til artikel 308a, 308b og 308c i forordning (EØF) nr. 2454/93.
2. Mængder af varer, der er omfattet af toldkontingenter, og som er overgået til fri omsætning pr. 1. juli 2002 i henhold til indrømmelserne i bilag A(b) i Rådets forordning (EF) nr. 2341/00, modregnes fuldt ud de mængder, der er angivet i

⁵ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

⁶ EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 444/2002 (EFT L 68 af 12.3.2002, s. 11).

bilag C(b) til nærværende forordning, med undtagelse af mængder, for hvilke der er udstedt importlicenser før 1. juli 2002.

Artikel 3

1. Kommissionen bistås af den Forvaltningskomité for Korn, der er omhandlet i artikel 23 i Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92⁷, eller eventuelt af en komité, der er nedsat i henhold til de relevante bestemmelser i de øvrige forordninger om de fælles markedsordninger for landbruget.
2. Ved henvisning til dette stykke anvendes afgørelse 1999/468/EF.
3. Fristen i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til en måned.

Artikel 4

Forordning (EF) nr. 2341/2000 ophæves.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles,

*På Rådets vegne
Formand*

⁷ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

BILAG C(a)

Følgende produkter med oprindelse i Letland indrømmes en præferencetold på 0% for ubegrænsede mængder (0% af MBT = mestbegunstigelsestold) ved indførsel i EF

KN-kode ⁽¹⁾	KN-kode ⁽¹⁾	KN-kode ⁽¹⁾	KN-kode ⁽¹⁾	KN-kode ⁽¹⁾
0101 10 90	0210 99 31	0709 60	0802 21 00	0813 10 00
0101 90 19	0210 99 39	0709 70 00	0802 22 00	0813 20 00
0101 90 30				
0101 90 90	0210 99 59	0709 90 10	0802 31 00	0813 30 00
0104 20 10	0210 99 79	0709 90 20	0802 32 00	0813 40 10
0106 19 10	0210 99 80	0709 90 50	0802 40 00	0813 40 30
0106 39 10	0407 00 90	0709 90 70	0802 90 50	0813 40 95
0205	0410 00 00	0709 90 90	0802 90 85	0813 50 15
0206 80 91	0601 10	0710 29 00	0806 20 11	0813 50 19
0206 90 91	0601 20	0710 30 00	0806 20 12	0813 50 91
0207 13 91	0602	0710 80 51	0806 20 91	0813 50 99
0207 14 91	0603	0710 80 59	0806 20 92	0901 12 00
0207 26 91	0604	0710 80 69	0806 20 98	0901 21 00
0207 27 91	0701 10 00	0710 80 80	0808 20 90	0901 22 00
0207 35 91	0701 90 10	0710 80 85	0809 40 90	0901 90 90
0207 36 89	0703 10	0711 40 00	0810 40 30	0902 10 00
0208 10 11	0703 90 00	0711 59 00	0810 40 50	0904 12 00
0208 10 19		0711 90 10	0810 40 90	0904 20 10
0208 20 00	0707 00 90	0711 90 50	0811 90 39	0904 20 90
		0711 90 80		
0208 30 00	0708 10 00	0711 90 90	0811 90 50	0907 00 00
0208 40 10	0708 90 00	0712 20 00	0811 90 75	0910 40 13
0208 40 90	0709 10 00	0712 32 00	0811 90 80	0910 40 19
0208 90 10	0709 20 00	0712 33 00	0811 90 85	0910 40 90
0208 90 55	0709 30 00	0712 39 00	0811 90 95	0910 91 90
0208 90 60	0709 40 00	0713 50 00	0812 10 00	0910 99 99
0208 90 95				
0210 91 00	0709 52 00	0713 90 10	0812 90 40	1106 10 00
0210 92 00	0709 59 00	0713 90 90	0812 90 50	1106 30
0210 93 00		0802 11 90	0812 90 60	1208 10 00
0210 99 10		0802 12 90	0812 90 99	

KN-kode ⁽¹⁾	KN-kode ⁽¹⁾	KN-kode ⁽¹⁾	KN-kode ⁽¹⁾	KN-kode ⁽¹⁾
1209	2003 90 00	2008 92 14	2009 90 98	
1210	2004 90 50	2008 92 34	2204 30 10	
1211 90 30	2004 90 91	2008 92 38	2302 50 00	
1212 10 10	2004 90 98	2008 92 51	2306 90 19	
1212 10 99	2005 10 00	2008 92 59	2308 00 90	
1214 90 10	2005 60 00	2008 92 74	2309 10 51	
1502 00 90	2005 90 10	2008 92 78	2309 10 90	
1503 00 19	2005 90 50	2008 92 93	2309 90 10	
1503 00 90	2006 00 99	2008 92 96	2309 90 31	
1504	2007 10 91	2008 92 98	2309 90 41	
1507	2007 10 99	2008 99 28	2309 90 51	
1508	2008 11 92	2008 99 37		
1511	2008 11 94	2008 99 40		
1512	2008 11 96	2008 99 45		
1513	2008 11 98	2008 99 49		
1514	2008 19 19	2008 99 55		
1515	2008 19 93	2008 99 68		
1516 10 10	2008 19 95	2008 99 72		
1516 10 90	2008 19 99	2008 99 78		
1516 20 91	2008 40 11	2008 99 99		
1516 20 95	2008 40 21	2009 31 11		
1516 20 96	2008 40 29	2009 39 31		
1516 20 98	2008 40 39	2009 41 10		
1518 00 31	2008 40 51	2009 49 30		
1518 00 39	2008 40 59	2009 50 10		
1522 00 91	2008 40 71	2009 50 90		
1602 31	2008 40 79	2009 80 19		
1602 90 10	2008 40 91	2009 80 38		
1602 90 31	2008 40 99	2009 80 50		
1602 90 41	2008 50 11	2009 80 63		
1602 90 72	2008 60 11	2009 80 69		
1602 90 74	2008 60 31	2009 80 71		
1602 90 76	2008 60 39	2009 80 79		
1602 90 78	2008 60 51	2009 80 89		
1602 90 98	2008 60 59	2009 80 95		
1603 00 10	2008 60 61	2009 80 96		
1704 90 10	2008 60 69	2009 80 99		
2001 90 20	2008 60 71	2009 90 19		
2001 90 70	2008 60 79	2009 90 29		
2001 90 75	2008 60 91	2009 90 39		
2001 90 85	2008 60 99	2009 90 51		
2003 20 00	2008 80 11	2009 90 59		
	2008 80 31	2009 90 96		
	2008 80 39	2009 90 97		
	2008 92 12	2009 90 98		

⁽¹⁾ Som fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2031/2001 af 6. august 2001 om ændring af bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og Den Fælles Toldtarif (EFT L 279 af 23.10.2001, s. 1).

BILAG C(b)

Ved indførsel til EF af nedennævnte produkter med oprindelse i Letland gælder følgende indrømmelser (MBT = mestbegunstigelsestold)

Løbe-nummer	KN-kode	Varebeskrivelse ⁽¹⁾	Gældende toldsats (% af MBT) (2)	ÅRLIGE MÆNGDER fra 1.7.2002 til 30.6.2003 (tons)	ÅRLIG FORØGELSE fra 1.7.2003 (tons)	Særlige bestemmelser
09.4598	0102 90 05	Hornkvæg, levende, tamkvæg, af vægt 80 kg og derunder	20	178 000 stk.	0	(3)
09.4537	0102 90 21 0102 90 29 0102 90 41 0102 90 49	Hornkvæg, levende, tamkvæg, af vægt over 80 kg men ikke over 300 kg	20	153 000 stk.	0	(3)
09.4563	ex 0102 90	Kvier og køer, der ikke er bestemt til slagting, af følgende bjergracer: grå, brun, gul, broget Simmental og Pinzgau	6% <i>værditold</i>	7 000 stk.	0	(4)
09.4871	0201 0202 0206 10 95 0206 29 91 0210 20 0210 99 51 0210 99 90 1602 50	Kød af hornkvæg, fersk eller kølet Kød af hornkvæg, frosset Spiseligt slagteaffald af hornkvæg, fersk eller kølet, nyretappe Spiseligt slagteaffald af hornkvæg, frosset, andre varer, nyretappe Kød af hornkvæg, saltet, i saltlage, tørret eller røget Nyretappe af hornkvæg Spiseligt mel og pulver af kød eller slagteaffald Andre varer af kød eller slagteaffald, tilberedte eller konserverede, af hornkvæg	fri	675	75	(8)
09.4540	ex 0203	Kød af tamsvin, fersk, kølet eller frosset, undtagen KN-kode 0203 11 90, 0203 12 90, 0203 19 90, 0203 21 90, 0203 22 90 og 0203 29 90	fri	1500	125	(5) (8)
	0104 10 30 0104 10 80 0104 20 90 0204 0210 99 21 0210 99 29 0210 99 60	Får, levende (et år og derunder) Får, levende, andre varer Geder, levende, andre varer Kød af får og geder, fersk, kølet eller frosset Spiseligt kød, af får og geder, ikke udbenet Spiseligt kød, af får og geder, udbenet Spiseligt slagteaffald, af får og geder	fri	ubegrænset		(8)
09.6676	Ex 0207	Kød og spiseligt slagteaffald, af fjerkræ henhørende under pos. 0105, fersk, kølet eller frosset undtagen KN-kode 0207 13 91, 0207 14 91, 0207 26 91, 0207 27 91, 0207 34 10, 0207 34 90, 0207 35 91, 0207 36 81, 0207 36 85 og 0207 36 89.	fri	755	65	(8)
09.4872	0401	Mælk og fløde, ikke koncentreret og ikke tilsat sukker eller andre sødemidler	fri	200	20	(8)
09.4873	0402	Mælk og fløde, koncentreret eller tilsat sukker eller andre sødemidler	fri	3800	0	(8)
09.4874	0403 10 11 - 0403 10 39 0403 10 11 - 0403 90 69	Yoghurt, ikke aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao Kærnemælk, koaguleret mælk og fløde, kefir og anden fermenteret eller syret mælk og fløde, ikke aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao	fri	100	10	(8)
09.4551	0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50 0405 10 90 0405 20 90 0405 90	Naturligt smør, med fedtindhold på 85 vægtprocent og derunder, i pakninger af nettovægt 1 kg og derunder Naturligt smør, med fedtindhold på 85 vægtprocent og derunder, i andre tilfælde Rekombineret smør, med fedtindhold på 85 vægtprocent og derunder Vallesmør Smør, andre varer Smørbare mælkefedtprodukter, med fedtindhold på over 75 vægtprocent, men under 80 vægtprocent Andre mælkefedtstoffer	fri	2255	190	(8)

Løbe-nummer	KN-kode	Varebeskrivelse ⁽¹⁾	Gældende toldsats (% af MBT) (2)	ÅRLIGE MÆNGDER fra 1.7.2002 til 30.6.2003 (tons)	ÅRLIG FORØGELSE fra 1.7.2003 (tons)	Særlige bestemmelser
09.4552	0406	Ost og ostemasse	fri	5000	500	(8)
09.6677	0409 00 00	Naturlig honning	fri	100	10	(8)
09.6621	ex 07020000	Tomater, friske eller kølede, i perioden 15. maj til 31. oktober	fri	250	50	(7) (8)
09.6623	0703 20 00	Hvidløg, friske eller kølede	fri	60	5	
09.6456	0704 90	Hvidkål, blomkål, grønkål og anden spiselig kål (Brassica-arter), friske eller kølede, andre varer	fri	550	50	
09.6457	ex 07061000	Gulerødder, friske eller kølede	20	250	0	
09.6678	0706 90	Gulerødder, turnips, rødbeder, skorzonner, knoldselleri, radiser og andre spiselige rødder, friske eller kølede, andre varer	fri	200	20	
09.6679	07070005	Agurker, friske eller kølede	fri	500	50	(7)
09.6680	0709 40 00	Selleri, undtagen knoldselleri, friske eller kølede	fri	50	5	
09.6458	0710 10 00	Kartofler, frosne	20	250	0	
09.6681	0712 90 50	Gulerødder, tørrede, også snittede, knuste eller pulveriserede, men ikke yderligere tilberedte	fri	200	20	
	0712 90 90	Andre grøntsager og blandinger af grøntsager, tørrede, også snittede, knuste eller pulveriserede, men ikke yderligere tilberedte				
09.6682	ex 07149090	Jordskokker, frosne eller tørrede	fri	100	10	
	0806 10 10	Druer, friske, til spisebrug	fri	ubegrænset		(7)
09.6625	0808 10	Æbler, friske	fri	250	50	(7) (8)
	0808 20 50	Pærer, friske (undtagen pærer til fremstilling af pærecider eller pæresaft, i løs afladning, i perioden 1. august til 31. december)	fri	ubegrænset		(7)
	0809 20	Kirsebær, friske	fri	ubegrænset		(7)
	0809 40 05	Blommer, friske	fri	ubegrænset		(7)
	ex 081010 00	Jordbær, friske, i perioden 1. august til 14. juni	fri	ubegrænset		(6)
	0810 20	Hindbær, brombær, morbær og loganbær, friske	fri	ubegrænset		(6)
	0810 30	Ribs, solbær og stikkelsbær, friske	fri	ubegrænset		(6)
09.6683	0811 10 11	Jordbær, frosne, tilsat sukker eller andre sødemidler, med indhold af sukker på over 13 vægtprocent	20	250	0	(6)
	0811 10 19	Jordbær, frosne, tilsat sukker eller andre sødemidler, med indhold af sukker på 13 vægtprocent og derunder	fri	ubegrænset		(6)
	0811 10 90	Jordbær, frosne, i andre tilfælde	fri	ubegrænset		(6)
	0811 20 19	Hindbær, brombær, morbær, loganbær, ribs, solbær og stikkelsbær, frosne, med indhold af sukker på 13 vægtprocent og derunder	fri	ubegrænset		(6)
	0811 20 31	Hindbær, frosne, i andre tilfælde	fri	ubegrænset		(6)
	0811 20 39	Solbær, i andre tilfælde	fri	ubegrænset		(6)
	0811 20 51	Røde ribs, i andre tilfælde	fri	ubegrænset		(6)
	0811 20 59	Brombær og morbær, frosne, i andre tilfælde	fri	ubegrænset		(6)
	0811 20 90	Andre varer, frosne	fri	ubegrænset		(6)
09.6684	1001 10 00	Hård hvede	fri	26000	2600	(8)
	1001 90 10	Spelt til udsæd				
	1001 90 91	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug, til udsæd				
	1001 90 99	Andre varer				
09.6685	1101 00 11	Mel af hård hvede	fri	9000	900	(8)
	1101 00 15	Mel af blød hvede og spelt				
	1101 00 90	Mel af blandsæd af hvede og rug				
	1103 11 10	Gryn og groft mel af hård hvede				
	1103 11 90	Gryn og groft mel af blød hvede og spelt				
	1103 20 60	Pellets af hvede				
09.6686	1002 00 00	Rug	fri	3750	375	(8)
09.6687	1102 10 00	Rugmel	fri	1250	125	(8)
	1103 19 10	Gryn og groft mel af rug				
	1103 20 10	Pellets af rug				

Løbe-nummer	KN-kode	Varebeskrivelse ⁽¹⁾	Gældende toldsats (% af MBT) (2)	ÅRLIGE MÆNGDER fra 1.7.2002 til 30.6.2003 (tons)	ÅRLIG FORØGELSE fra 1.7.2003 (tons)	Særlige bestemmelser
09.6688	1003 00	Byg	fri	7500	750	(8)
09.6689	1102 90 10 1103 19 30 1103 20 20	Bygmel Gryn og groft mel af byg Pellets af byg	fri	2500	250	(8)
09.6690	1004 00 00	Havre	fri	2250	225	(8)
09.6691	1102 90 30 1103 19 40 1103 20 30	Havremel Gryn og groft mel af havre Pellets af havre	fri	750	75	(8)
09.6692	ex 1104	Korn, bearbejdet på anden måde, undtagen KN-kode 1104 19 50 og 1104 23	fri	900	90	
09.6473	1108 13 00	Kartoffelstivelse	fri	500	0	
09.4564	1601 00 1602 41 1602 42 1602 49	Pølser og lignende varer af kød, slagteaffald eller blod: tilberedte næringsmidler på basis heraf Andre tilberedte eller konserverede varer af kød, slagteaffald eller blod: af svin: Skinke og stykker deraf Andre tilberedte eller konserverede varer af kød, slagteaffald eller blod: af svin: Bov og stykker deraf Andre tilberedte eller konserverede varer af kød, slagteaffald eller blod: af svin: Andre varer, herunder blandinger	fri	180	15	(8)
09.6693	1602 32 - 1602 39	Andre varer af kød, slagteaffald eller blod, tilberedte eller konserverede: af fjerkræ henhørende under pos. 0105: af høns af arten <i>Gallus domesticus</i> Andre varer af kød, slagteaffald eller blod, tilberedte eller konserverede: af fjerkræ henhørende under pos. 0105: af andet fjerkræ end høns af arten <i>Gallus domesticus</i> og kalkun	fri	120	10	(8)
	1703	Melasse hidrørende fra udvinding eller raffinering af sukker	fri	ubegrænset		(8)
09.6694	ex 2001	Grøntsager, frugter, nødder og andre spiselige plantedele, tilberedt eller konserveret med eddike eller eddikesyre, undtagen KN-kode 2001 90 302001 90 40, 2001 90 60, 2001 90 65 og 2001 90 91	fri	600	60	
09.6695	ex 2005	Andre grøntsager, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, ikke frosne, undtagen KN-kode 2005 20 10, 2005 70 og 2005 80 00	fri	300	30	
09.6696	2009 71	Æblesaft med en Brix-værdi på 20 og derunder	fri	1000	100	
09.6697	ex 2009 79	Æblesaft med en Brix-værdi på over 20, undtagen KN-kode 2009 79 11 og 2009 79 91	fri	1000	100	

- (1) Uanset reglerne for fortolkning af den kombinerede nomenklatur anses varebeskrivelserne kun for at være vejledende, idet præferenceordningen i forbindelse med dette bilag bestemmes af KN-koden. Hvor der er angivet ex KN-koder, bestemmes præferenceordningen ved anvendelse af KN-koden og den tilsvarende varebeskrivelse sammen.
- (2) Hvor der findes en MBT-minimumstold, svarer den gældende minimumstold til MBT-minimumstolden ganget med den procent, der er angivet i denne kolonne.
- (3) Kontingenter for denne vare er åbnet for Tjekkiet, Slovakiet, Bulgarien, Rumænien, Ungarn, Polen, Estland, Letland og Litauen. Hvis indførslen til EF af levende hornkvæg overstiger 500 000 stk. i et bestemt år, kan EF træffe de nødvendige forvaltningsforanstaltninger for at beskytte sit marked, uanset andre rettigheder i henhold til aftalen.
- (4) Kontingenter for denne vare er åbnet for Tjekkiet, Slovakiet, Bulgarien, Rumænien, Ungarn, Polen, Estland, Letland og Litauen.
- (5) Undtagen udskåret mørbrad.
- (6) Undergivet minimumsprisordninger ved indførsel, der er omhandlet i bilaget til dette bilag.
- (7) Nedsættelsen anvendes kun på den del af tolden, der er værditold.
- (8) Denne indrømmelse vedrører kun varer, der ikke er omfattet af eksportrestitutionsordninger.

BILAG til bilag C(b)

Minimumspriser ved import af visse bærfrugter til forarbejdning

1. Minimumsimportpriserne fastsættes således for følgende varer til forarbejdning med oprindelse i Letland:

KN-kode	Beskrivelse	Minimumsimportpris (EUR/t netto)
ex 0810 10	Jordbær, friske, til forarbejdning	514
ex 0810 30 10	Solbær, friske, til forarbejdning	385
ex 0810 30 30	Røde ribs, friske, til forarbejdning	233
ex 0811 10 11	Jordbær, frosne, tilsat sukker eller andre sødemidler, med indhold af sukker på over 13 vægtprocent: hele	750
ex 0811 10 11	Jordbær, frosne, tilsat sukker eller andre sødemidler, med indhold af sukker på over 13 vægtprocent: i andre tilfælde	576
ex 0811 10 19	Jordbær, frosne, tilsat sukker eller andre sødemidler, med indhold af sukker på 13 vægtprocent eller derunder: hele	750
ex 0811 10 19	Jordbær, frosne, tilsat sukker eller andre sødemidler, med indhold af sukker på under 13% vægtprocent: i andre tilfælde	576
ex 0811 10 90	Jordbær, frosne, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler: hele	750
ex 0811 10 90	Jordbær, frosne, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler: i andre tilfælde	576
ex 0811 20 19	Hindbær, frosne, tilsat sukker eller andre sødemidler, med indhold af sukker på under 13 vægtprocent: hele	995
ex 0811 20 19	Hindbær, frosne, tilsat sukker eller andre sødemidler, med indhold af sukker på under 13 vægtprocent: i andre tilfælde	796
ex 0811 20 31	Hindbær, frosne, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler: hele	995
ex 0811 20 31	Hindbær, frosne, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler: i andre tilfælde	796
ex 0811 20 39	Solbær, frosne, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler: ribbede	628
ex 0811 20 39	Solbær, frosne, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler: i andre tilfælde	448
ex 0811 20 51	Røde ribs, frosne, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler: ribbede	390
ex 0811 20 51	Røde ribs, frosne, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler: andre tilfælde	295

2. De i pkt. 1 fastsatte minimumsimportpriser skal overholdes i forbindelse med hver enkelt forsendelse. Hvis værdien i en toldangivelse er lavere end minimumsimportprisen, vil der blive pålagt en udligningstold svarende til forskellen mellem minimumsimportprisen og værdien i toldangivelsen.

3. Hvis importprisen for en given vare, der er omfattet af dette bilag, viser tendens til, at den i nærmeste fremtid vil falde til under minimumsimportprisen, underretter Europa-Kommissionen de lettiske myndigheder herom, således at de kan rette op på situationen.
4. På anmodning af EF eller Letland undersøger Associeringsudvalget, hvordan ordningen fungerer, eller reviderer minimumsimportprisernes niveau. Det Blandede Udvalg træffer i påkommende tilfælde de nødvendige afgørelser.
5. For at fremme og øge handelsudviklingen og til gensidig fordel for alle berørte parter kan der afholdes et konsultationsmøde tre måneder før hvert EF-produktionsårs begyndelse. Konsultationsmødet finder sted mellem Europa-Kommissionen og de berørte europæiske producentorganisationer for de pågældende varer på den ene side og producent- og eksportorganisationer i alle de associerede eksportlande på den anden side.

På dette konsultationsmøde drøfter parterne markedssituationen for bærfrugter, herunder navnlig produktionsprognoser, lagersituation, prisudvikling og mulig markedsudvikling såvel som mulighederne for at tilpasse udbuddet til efterspørgslen.

FINANSIERINGSOVERSIGT

1. BUDGETPOST: Kapitel 10 – Landbrugstold / Kapitel B1-1 og B1-2		BEVILLINGER: 1 121,7 / 38 209 mio. EUR		
2. FORANSTALTNINGENS BETEGNELSE: Rådets forordning om visse indrømmelser i form af EF-toldkontingenter for visse landbrugsprodukter og om tilpasning, som en selvstændig overgangsforanstaltning, af visse indrømmelser på landbrugsområdet, der er fastsat i Europaaftalen med LETLAND.				
3. RETSGRUNDLAG: Traktatens artikel 133				
4. FORANSTALTNINGENS FORMÅL: Fastsættelse af yderligere indrømmelser for handelen på landbrugsområdet mellem EU og Republikken Letland.				
5. FINANSIELLE VIRKNINGER	PERIODE PÅ 12 MÅNEDER (mio. EUR)	LØBENDE REGNSKABSÅR 2002 (mio. EUR)	FØLGENDE REGNSKABSÅR 2003 (mio. EUR)	
5.0 UDGIFTER(1) - OVER EF-BUDGETTET (RESTITUTION/INTERVENTIONER) - OVER DE NATIONALE BUDGETTER - AF ANDRE	p.m.	p.m.	p.m.	
5.1 INDTÆGTER(2) - EGNE EF-INDTÆGTER (AFGIFTER/TOLD) - NATIONALE	- 0,5	- 0,2	- 0,3	
	2004	2005	2006	2007
5.0.1 UDGIFTSOVERSLAG	-	-	-	-
5.1.1 INDTÆGTSOVERSLAG	-	-	-	-
5.2 BEREGNINGSMÅDE: -				
6.0 FINANSIERING MULIG OVER DE BEVILLINGER, DER PÅ DET LØBENDE BUDGET ER OPFØRT UNDER DET RELEVANTE KAPITEL?				JA
6.1 FINANSIERING MULIG VED OVERFØRSEL MELLEM KAPITLER PÅ DET LØBENDE BUDGET?				JA
6.2 TILLÆGSBUDGET NØDVENDIGT?				NEJ
6.3 BEVILLINGER TIL OPFØRSEL PÅ KOMMENDE BUDGETTER?				JA
BEMÆRKNINGER:				
(1) Virkningerne af de nye indrømmelser kan opsummeres på følgende måde: Korn: fjernelsen af de lettiske importafgifter vil kunne føre til øget eksport fra EU til dette land, men forventes ikke at øge de samlede eksportmængder fra EU. Oksekød: der forventes ingen forøgelse af EU-importen, eftersom ingen lettiske slagterier indtil nu har haft tilladelse til at eksportere til EU. Eksporten fra EU forventes at forblive uændret efter fjernelsen af EU-restitutionerne og de lettiske importafgifter for toldkontingentet på 2 500 t. Der vil kunne blive tale om en mindre besparelse i denne sektor. Mejerisektoren: Toldkontingenterne for pulver er blevet skåret ned fra 4 800 til 3 800 t/år, mens smørkontingentet er uændret. Ostekontingentet er sat op fra 3 600 t til 5 000 t. Den samlede virkning for sektoren er beskeden, eftersom besparelserne hidrørende fra det reducerede pulverkontingent forventes at blive kompenseret af øgede udgifter til ostekontingentet. For de andre sektorer forventes det, at virkningerne kun vil få et ringe omfang.				
(2) Det samlede tab af egne indtægter kan ud fra den nuværende samhandel anslås til at blive på 0,7 mio. EUR.				